

## 13. Apr. 1846

### FAKTA

Dato:

13. Apr. 1846

Sidetæl:

Dagbog G, side 7-12

Dagbogens placering:

Den kgl. Kobberstiksamling, inv.nr.

KKS19998

Trykt udgave:

Bjarne Jørnæs (red.): Johan Thomas

Lundbye. Rejsedagbøger 1845-1846,

Statens Museum for Kunst 1976, s.

197-199; Jesper Svenningsen (red.):

Seks år af et liv. Johan Thomas

Lundbye – Dagbøger om tro, skæbne,

kunst og kærlighed, København 2018,

s. 418-420

### TRANSSKRIFTION

Florenz 2 Paaskedag

Idag kom jeg da for første Gang i Galleri: Pitti; skjøndt jeg saae meget alvorligt paa de deilige Sager der, saa kan jeg dog endnu ikke notere mig noget rigtigt. Kun vil jeg optegne:

Ja, om Florenz kun havde Galleri Pitti, var det rigt, og G: Medici skal jo være langt rigere!

•12•

Samme Aften

Jeg har ikke kunnet lade være at købe et Kobberstik efter Raphaels Portrait af: Maddalena Strozzi Doni, det jeg ikke før huskede Navnet paa, og jeg bringer saaledes i det mindste een kjær Erindring med mig fra Galleri Pitti. Jeg betalte det med 1½ Francesconi (3 Daler dansk med et rundt Tal). Det vil glæde mig ret levende at mindes dette smukke Billed, og sandelig, jeg havde Lyst at prøve paa at male et Portrait saaledes arrangeret. Hvorfor skulle Portraitter dog som oftest være Fabrikarbejde. O, kunde vi faa igjen de gamle Kunstneres Foragt for Smiger og deres sandhedskjærlige Opfatning.

---

<sup>1</sup> Rafael (1483-1520). De otte omtalte malerier er henholdsvis Palazzo Pitti, Galleria Palatina, inv.nr. 151, 127, 165, 174 og 79 (sidstnævnte tilskrives nu Tizian), Galleria degli Uffizi, inv.nr. 40P, samt Palazzo Pitti, Galleria Palatina, inv.nr. 59 og 61.

<sup>2</sup> Pietro Perugino (ca. 1448-1523). Maleriet er Palazzo Pitti, Galleria Palatina, inv.nr. 164.

<sup>3</sup> Maleriet er Palazzo Pitti, Galleria Palatina, inv.nr. 113, som nu tilskrives Francesco Salviati.

Flereng 1<sup>st</sup> Paaskedag.

Blæs signdigt af klage og jamre, naar  
det jode ligger os saa nær og kommer saa  
i færdigt. I dag fik jeg et Brev, hvori min  
elskede Moder, Broders Memorativ, Breve  
og Skeragaard alle havde været sin Deel. Alle  
erindres de mig med Gæmhed og Venlighed, og  
jeg har dog: Møllersørens minde glemme  
det og gaa og vinde? Der er dog Sand-  
hed i de Ord: det tænke, hvormed du har  
opnaaet — her du er lykkelig fremfor.  
Andre — lad mig ikke glemme det. —

Flereng 2<sup>d</sup> Paaskedag

I dag kom jeg da for første Gang i Galleri:  
Pittis; skjønt jeg saa meget alvorligt paa  
de dertilige Lejer der, saa har jeg dog end som i alle  
andere mig meget iagtet. Min vil jeg optegne:  
Naphael: Madonna della Saggiala, samme  
sin dertilige Cirkel, der vel er indfyldt saa  
dertiligt som meget lirkel paa Jorden. Min  
s. sig i dette Billed frem haves Noget, der skat  
saa det vel som Marias Klæde, som i hui  
Grad kommer mig. Jaac det dog: alle minder  
ligt med samme Kunstner; man har gaaet  
til ham med de størst tænkelige Forventninger.

og des iagtet skal han give end en mere.  
Og i den simpleste Stilling: en Moder, der  
skjerligt slutter Barnet til sit Brøst - gi  
ser man meget saa høit og guddommeligt.  
Det er set under Glas, men man ser det  
deri iagtet. tydeligt, saa at jø ogsaa her  
er mere Betragtning maatte stude  
over den Længselhed og Fordringsfrihed, hvor  
med det er gjort. Det er smukt at kalde  
Joseph: den guddommelige, og det er trost  
ligt, at han kun var et tydeligt Menneske;  
at et Menneske skal kunne gives  
saa skjønne Løner.

Joseph: Imperata. Jø gik imellem dette  
og det først nævnte: tans og stille Pleen  
og helv, jø veed ikke hvor jø helst vilde  
sole. Her er det smilende guddomme  
lige Barn saa ganske henrivende, og Maria,  
ser man ikke den beskede Grund, der  
læser sig ~~h~~ sigværdig til at have høret  
Fælsken under Hjerte, hendes behagde  
fromme Ansigt kan jø aldrig glemme.  
Og S<sup>ta</sup> Catharina (?) som: Trafik boer  
sig med Barnet - man har ikke Ord for  
Gleden ved et s. sandanne Ting.  
Joseph: Madonna del Baldacchino, iagtet

uistridigt under d. anden, saa dog, hvor deligt  
er: Ikke ogsaa dette Billed. De fine uendte  
Helgenst. Helser og de to delige rignen  
de Engle foran. Men om det er forvandsket,  
eller om det aldrig har haat det Melthede:  
Farven, som hans iorige Billeder, skal  
jji ikke kunne sige.

Raphael: Eschriets Lijn. I dette lille Billed har  
han fremstelt Skaberen med en bløthed  
som jji synes overgaaer selv Michel Angelo  
i det sigtinske Capel i Rom. I Farven  
er en ubegribelig Kraft og Uindring, men  
ogsaa her uden Spor af Anstrengeles eller  
Borgning. Det maatte saa dan veere, for  
di han var ~~der~~, med hvem de alle blev  
smaal.

Raphael: Julius II<sup>s</sup> Portrait. Det blaaed,  
hvis Naede selv Mester Michel bevaede  
for, er her fremstelt natligt mesten  
mildt, seendes her for sig; Arme stot  
ter han simpelt paa S. distykhene af  
Stalen, hvis to fuggeste Nyggeknepper  
fortjener at bemerkes.

Raphaels: Leo X<sup>s</sup> Portr med d. to Cardinaler. Ja,  
jji ved ikke om det neppensinde vistes Træl  
med noget af de to Billeder, ganske eens,

de begge bærende hans Naev; men det  
Naapel forekommer mig dy at bæere  
Prisen.

Naphael: to delige Portraetter, hvis Naev  
j har glemt; men den skal j en an  
den Gang komme tilbage til.

Perugino: Christi Paulegning, hvor  
hver Figur er givet Præget af den dy  
beste, iindvirkste stille Sorg over Fred  
svens Død og j kan ikke tænke mig  
atte givet med større Sæmpelhed og  
Sandhed. J glemmer aldrig Grunden.  
Der holder Christi klæved mellem sine  
klæder - som der tilhøire foldes  
klædernes - og Figurerne til en stor, som  
ligger klædten op til kinden. Det er  
det deds klæved - det er som Maleren  
maa have været selv det frommeste  
Gemt, for at give Udtrykket af en  
saadan Tælmæd under haerde Li-  
delser; der vi ene endte - Ternekronen  
ligger ved Liden, det blege klæved, med  
Dedens Mærke; Farve og Trækt, her er  
bagefter. Det er: Sandhed opløftende -

og Pietro Perugino skal ogsaa aldrig  
glemmes ved Liden af hans elskelige  
Løsting. —

Michel Angelos Parcels. Endnu dette Billed,  
hvor den strenge alvorlige Forfatter  
har givet saa meget. Det Gie, som hæn-  
der sprænger Træden kaster til den tredie,  
der alt er beredt til at trykke Lagen  
sammen, synes at sige: er det ogsaa  
saa, at hans Livs trængsel skal overklip-  
pes? og det med hele Skjebnens in-  
høielige Alvor. — Med Udtagelse  
af to Evangelister: Gallus Bergese,  
der er en mindes betydelige, har vi aldrig  
set noget Staffeli-billed af Mich Angelo  
saa dette, og det er her mere det hoi-  
e Alvor: Udtrykket som forbariser, med  
den maleriske Behandling, som vi dog  
i Capella Sistina: saa hoi grad  
maatte mindes: hans Fresco. Det er  
det første Udtryk af dette Billed. — imer-  
gen ser vi det i ygen. —

Ja, om Florenz hæn hånd. Galleri: Pitti, var det  
rigt, og G. Medici skal jo være langt rigere!

Samme Aften

Jeg har ikke kunnet lade være at fejle et Kob.  
berstik efter Raphaels Portrait af: Maddalena  
Strozzi Doni; det er ikke for tænkedes Navnet  
paa, og er bringer saaledes idet mindets een  
tyer Erindring med mig fra Galleri Pitti.  
Jeg betalte det med 1/2 Francesco (3 Daler  
sansk med et smukt Tal). Det var glad mig  
at leve og at minde dette smukke Billed, og  
sandelig, jeg havde lyst at prøve paa at male  
et Portrait saaledes arrangeret. Men for skud  
de Portraetter der som oftest vare Fabriker-  
heide. O. kunde vi paa igjen de gamle Kunst-  
ners Forsigt for Smitte og deres sandheds-  
hjerlige Opfatning.

Florsdag 14 Ap.

Galleri Pitti (videre) Apollo Salen.

- Perugino: Maria Magdalene - halve Figur.  
Rembrandt: Hans eget Portraet i yngre Alder, og  
med en Ringkran af Staal.  
Christofano Allori: St. Julians Hjerte smidethed (?) men  
ser ham midte og et smukt Menneske, der  
stiger ind af en Bænk.  
Murillo: Madonna med Barnet, som er fremskudt  
sigt med den ene haand paa Moderens  
Bryst, det lyse Billed lidt bleget.